



Mahjas weefis arri nahkoschâ 1868tâ gaddâ

ar Deewa palihgu apnehees fawu zekku staigacht, lo faweem mihleem lassitajeem un draugeem sinnamu darra tadeht, la jau tas laifs tuwu, to par jaunu attal apstelleht. Lassitajus aisrahdidami us to sinnu, to jau 42trâ Nri islaidam, tē peeminnam, la to jaunu peelikkumu, 1/2 bohgenu katrâ neddekâ arri islaidifim lihds. So kâ pee laudihm atsihschana un sinnaschana waijadsiha ikdeenâs wairojabs, tã arri japawairo tee awoti, kur tahdas sinnaschanas smelt. Wehs tadeht ar preeku to isdarrifim un wiffâ spehtã us to dsihsimees, la lai lassitaju waijadsihas us wiffabm pufschm warram peepildih. Kad jau Mahjas weefis lihds schim lassitajeem patizis, — tã israhda tee wairat kã 7000 lassitaji schinni gaddã, — tad tizzam, la us preekschu tas teem jo wairat patizis, jo irr arri mums wairat awoti atwehruschees, kur waijadsihas un derrigas sinnaschanas smelt un lassitajeem preekschã zelt un tizzam, la ar preeku ween to lassih. — Bet, kã jau agral fazzijam, ta peelikkuma deht Mahjas weefis pats nepaliks stittaks moi wahjals un tadeht teem, tam nepatilu to peelikkumu arri nemt, peesuhitfim til to Mahjas weefi paschu ween. Peelikkumu ihpaschi neweenam newarram doht.

Tã tad ar Deewa palihgu us jauna gadda fataisdamees, fawus lassitajus mihti luhdsam, lai fawas apstelleschanaas pee laita isdarra, la ikfattram pilnigi warram peesuhitih, lo winsch wehlejees. Apstelleschanaas tē Nihgã nodohdamaas pee drikketaja Platez winna drikku-nammã pee Pehtera basnizas (bet ne pee redakzijas), Belgawã pee rahtskunga F. U d s c h e, winna dsesu-prezzu bohde un pee wiffaem zitteem Latweeschu draugeem, mahzitajeem, stohlmeistereem u. t. pr. Wiffus muhsu Latweeschu tautas draugus tadeht mihti luhdsam, lai neatraujabs fawu palihdsigu rohku pasneegt teem, tas paschi to zekku ne sinu, kã Mahjas weefi apgabdaht. — Maffa ta patte sinnama: tas weenu Mahjas weefi leef pa postil peesuhitih, tam tas maffahs 1 rub. 25 kap., un ar peelikkumu lohpa 2 rub; tas 3 weenã tuwertã apstellesch, tam katris Mahjas weefis til 1 rubli maffahs un peelikkums 75 kap.

Mahjas weefa apgabdataji.

Rahditajs.

Cekschemmes sinnas. No Nihgas: Pahr landaga eesahschanu un pahr semneeku kontraktehm.

Ahrsemmes sinnas. No Wahjemmes: Prahschu landags. No Stalias: Pahr to dumpja larru. No Franzijas: Pahr Stalias dumpi. No Englandes: Pehneeschu prozesse beigta un Lortola falla isposhtia. No Turku semmes: Pahr Kandiju. No Amerikas: Dschonfona pawehleschana. No Mexilas: Pahr Malsimilitana lihfi.

No Nihgas: Pahr laitu. No Pehterburgas: Pahr laitu.

Telegrafa sinnas.

Pahr schagabba plauschamu Ciropas semmes un Seemel-Amerifa. Arnold Nerlinsch. Nabbadsiha Franzija. Gramatu sinnas. Andeles sinnas. Studdinaschanaas.

Cekschemmes sinnas.

No Nihgas. 4tã November deenã pufschdeenã Widschsemmes leelkungi fawu landagu tē eesahla. Pufschdeenã pullst. 12 wiffi ritterschafstes kungi sapulzejabs

fawã faeeschanaas nammã un no landmarschall-leelkunga G. v. Liliensfeld wadditi, gabja us Zehkaba basnizu, kur general-superdents Dr. Kristiani landaga spreddiki turreja pahr teem wahrdeem 1 Kechn. 8, 57 un 58.: "Lai tas Kungs muhsu Deews ar mums irr, ittin kã tas ar muhsu tehweem bijis. Lai tas muhs ne-atstahj, nei fawu rohku no mums atrauj. Lai tas muhsu firdis pee fewim greeesch, la mehsh eefsch wiffaem winna zekkeem staigajam, daridami winna bauklus un winna liffumus un winna teefas, lo winsch muhsu tehweem pawehlejis." — Tad schinni spreddiki isklaidroja un parahdija, la pee semmes un kauschu labklahschanas dimas leetas waijadsihas: la lai Deews irr ar mums un mehsh ar Deewu. Deews effoht ar mums til ilgi, kamehr

winna ewangeliums un winna sakramenti libri un flaidri mums teef pasneegti un mums waijagohf tizzibâ pee winna turretees: bet ta tizziba pee mums effohf israhama tai ustizzibâ, ar fo mums pee tehmu darbeem, wallodas, eeraddumeem un teefahm ja-turrabs.

— Pahr to nahkamôs 1868ta gadda Jurgôs Widsemme isdarramu klausibas un dattu-kontraktu pahrzelschanu us naudas kontraktehm, Widsemmes gubernijas waldischana sinnedu darrijuse, ka tahm muischu waldischanam, kas schahdu kontraktu buhschanu wehl naw isdarrijuschas, peenahfahs lihds 1mo Dezember f. g. teem fainneekem, kam wehl Klausibu-woi dattu-kontrakte rohla, sapuljetas pagasta-teefas preeschâ sinnedu darriht tahs sinnas, pehz kohdam teem tahs mahjas isdohs us naudas-kontrakti. Teem fainneekem, kam schahs sinnas preeschâ listas, waijag wiswehlat pa diwabm nedetahm no tahs deenas, tad to wissu teem sinnedu darrija, pagasta teefas preeschâ isfajzihf, woi winni ar to grihb meerâ passit un tahdu kontrakti peenemt, jeb woi tee no sawas puffes kohdas sinnas woi norunnas leef pretti; ja tee to nedarrihs, tad tee sawu teefu us tahm mahjam saudehs. Tahm muischu waldischauahm, kas to us 1mo Dezember nolittu terminu aiskawehs, buhs ja-atlihdsina wissa ta skadde, kas teem to mahju fainneekem no tahdas aiskaweschanas warretu isjeltees.

Ahrsemmes sinnos.

No Wahzsemmes. Pruhfchu waldischana tif fo to leelo sabedrotu walstu runnas-deenu beiguse, atkal eefahfufe landagu, fur sawas walsts kauschu weetneefus sa-ajina kohpâ, ar teem runnabt un nospreest pahr sawas paschas walstes waijadshahm un darrihschanahm. Schinnî landagâ tee kauschu weetneeki arri no tahm jaunahm, ar Pruhfchu walsti sawe-notahm semmehm pirmu reis sanahfuschî un tadeht kchnisch sawâ landaga runnâ tohs apweiznadams fajzihf, ka winsch no wissas firds us winnu labbu prahdu un ustizzibu pataujotees, ta sa winsch ar wissu mihlestibu tohs par sawas walsts laudihm us-nehmis. Dsrdehs nu gan, woi schoreif walsts weeneeki labbaki fatiks ar kchnina wehleschanahm ne sa agral, fur teem arween bij leels stribdis un kchninam waijadseja kauschu weetneeku prohtam pretti darriht ta, sa winsch pats to par labbu bij affin-nis. Warruhf, ka nu laudis buhs ahsinnuschî, ka kchnisch ar sawu padohmu winnu semmei nefahdu skahdi, bet labbu ween darrihs.

No Stalias. Taggad wissas awises no Stalias ween tahs plaschakahs sinnas lassamas. Bet fur jau tahda leela stabstischona, fur pa laitam bes melleem ne-isteel. Ihpaschi kad kahds karschs pahrgahjis, tad katra parteja sawus warrenohs darbus teiz un prettineeku smahde; tad winnai tif mas ween kahds, woi neweens naw noschauts, bet prettineekem tif un tif effohf krittuschî un t. pr. Tapat nu

arri pehz beigta Stalias dumpja Franzuschî un pahwestneeki warreni leelabs, ka dauds Garibaldeeschus effohf noschahwuschî, eewainojuschî un sawangojuschî. Bet wehlakas sinnas atkal to stabsta zittadi un israhda, ka winnu leelischanahs effohf leela brehla, bet masa willa ween. — Saffa, ka Garibaldi to nemas ne-effohf sinnedu un tizzehs, ka Franzuschî teescham nahfchoht us Italiu pahwestneekem palihgâ Rohmu aistahweht. Winsch bijis nodohmajis, 20,000 saldatus few salassihf un tad ar sturmi Rohmu panemt; jau winsch to weetu bijis nomehrkehjis, pa furru Rohmâ ee-eet. Franzuschî awises lassidams, winsch pehdejâ laikâ dabhujis sinnaht, ka tee jau pee Tschiwitta-Wellias sanahfuschî, bet winsch wehl netizzehs, ka tee winnam pretti nahfchoht un teizis, ka winsch tad jau buhtu leels gekkis, kad winsch prett tahdu leelu tautu, sa Franzuschî, furru west. Tad schehlojees, ka Stalias waldischana winnu peewihluse, grihbhedama ar sawu karraspehku agral Rohmâ tift. Tif tad, kad ar pahwestneekem kaujotees Franzuschus eeraudshjis pulkâ, winsch to tizzehs, ka tee arr klahf un wilzees ar saweem 5000 wihreem un abbeem dehleem pa nakti proham us rohbeschahm, no kurrenes us Florenzi pa telegrafu sinnedu laidis, lai dselsu-zekka waggonus subta, ar fo braukt mahjâ, fo tad arri effohf dabhujis ar to sinnedu, ka winni brijwi warroht braukt us Florenzi. Kad pee Figlines apstahjuschees, tad kahds palkawneeks wahrdâ Ramozzi, pagebrejis ar Garibaldi weenu paschu runnabt un tad tam teizis, ka winnam pawehlehts, scho zeeti sanemt. Garibaldi tad praffjis, woi palkawneekem effohf pehz listumeem ihsta pawehleschana us to? Bet palkawneeks atteizis, ka winnam tif effohf usdohs, to sanemt ween. Us to Garibaldi teizis, ka tahda darrihschana effohf prett listumeem, jo winsch prett waldischanu neta ne-effohf noseedsis un — tiffai ar warru ween tas winnu warreschoht no turrenes aistwest. Us to winna draugi tuhlin bijuschî gattami ar warru winnu atswabbinahf, bet winsch to nepakahwis. Gan nu atkal sinneduuschî ministeram, lai to pawehleschannu nemm atpalkat, jo generalis Garibaldi grihbuhf pats labbâ prahdâ atkal eet us Kapreras fallu; bet kad atbilde ne-atnahfufe, tad palkawneeks ilgaki wairs negribbejis gaidiht. Skaut gan Garibaldi aistildinajees, ka winsch daschas deenas truhkumu zesdams un puhledamees pahr dauds effohf peeluffis, ka taggad weffelibas deht wairs newarroht tahlat reisohf, tomehr tas wiss nelihdsejis un kad pats ar labbu negahjis, tad tschetri saldati to no krehsla nozehluschî un wahgôs eeliffuschî un aistwedduschî proham. Fo nu ihsti ar winnu darrihs, tas wehl naw sinnedu. — Arri to pahr Garibaldi stabsta, ka winsch tainibu diffi mihlejis un fur tif subshiba nahfufe, ka winna karras-wihri pahri darrijuschî, fur tahbus lizzis tuhliu noschaut; tif prett preestereem winsch bijis zeets. — Franzuschî

generalis Taili faraktijis leelu garru sinnu, fur tas leelaha, fa schee lohpā ar pahwestneekem Garibaldeeschus uswarrejuschi apzeetinata Mentana zeemā. No schahm sinnahm redsams, fa Garibaldeeschi, lai gan flitti ween apbrunnotti, lohti firdigi pretti tur-rejuschees, fa Franzuschi nefa newarrejuschi dauds darriht, komehr Garibaldeeschi labbi redsedami, fa tahdeem leeleem pulkeem pretti newarreschoht attur-retees, paschi to meetu stiprafajeem atdemuschchi ar to sinnu, fa lai winneem lauj meerā aiseet, — us fo schee tomehr sawangojuschi tohs, fo warrejuschi sawā marrā dabbuht un t. pr. Tā tas karra-musikis beidsahs, — bet tā un kad taggad Franzuschi atkal no pahwesta walsts aisees, to wehl newarr redseht. Italias ministeru presidente Menabrea drohschu gramatu us Parihsi rakstijis, fur tas pagehr, fa lai Franzuschu keisers sawu karra-spehlu tublin weddoht prohjam no Rohmas, jo Italias waldischana no sawas puffes effoht darrijuse, kas bijis jobarra, ta sawu spehlu jau isfautuse no turrenes abrá un ja nu Franzuschi arr tā nedarritu, tad drihs warretu iszeltees nemeers. Tē klast winsch arr' peerahda, zil nederriga effoht ta Septempera notaisfchana winnu starpā, jo pahwests arween turroht eenaidu us kehnina walsti un sew par karra-spehlu falassijis algadschus no wiffadahm semmehm, kas nebuht ne-effoht labbi un zaur fo arween libbeleschanahs iszefkotees tauschu starpā. Tadeht waijagohht zittadu norunnu taifcht, fa lai us preefschu wairs nenoteel tā, tā taggad notizis. Winsch tē wehl isflaidro, fa pahwests pehz wezzu wezzeem liffumeem waldidams, effoht wiffahm zittahm walstihm un atfischanaui par sawelli un t. pr. un apsohla, fa Italia winnu sawā augstā gohdibā labbaki usturretu un apfargatu, tad til winsch sawu laizigu warru tai nedohtu. Sinnams, fa tahdu stipru walldu no Italias puffes Franzuschu keisers Napoleons naw wis ceraddis un gan buhs brihnojees pah to. Bes ta wehl Staleeschi us sawahm rohbeschahm noliffuschi karra-spehlu un sagahdajuschchi fo waijaga us karra. Arri Franzuschi, lai gan no aiseeschanas runna, tomehr arween wairaf nahfoht klast Tschiwitta-Bekkiā un saweddoht papilnam karra-waijadsahas. Tam wiffam noteeloht Napoleons tomehr runna no meera ween un publejahs tillai konferenzi lohpā sadabbuht. Bet tomehr zitti newarr saprast, tahdu konferenzi gan warreschoht turreht, kad pahwests pats nelahdā wihse negribb peertautes sawu walsts buhschanu pahretaiht. Pahwests nefenn wehl istaidis tahdu pawehleschanu, ar fo tas sawu aistahwetaju jeb subtitto no Sizilias (winsch Italias kehnina walsti naw atstinnis, tadeht to fauz pee wezza wahrda) fauz mahjā. Ar to winsch kehnina to peenahlamu warru un gohdu leeds; bet tas par to nebehda un falla, fa sinnaschoht gan tahdu pahrmahziht, kas pehz schahs fluddinaschanas darritu.

No Franzijas. Franzuschu keiseram un pa-

scheem Franzuscheem atkal bij brihdis, fur teem patihlams darbs gaddijahs, — til pa libbels tas brihdis bij pah dauds ihss. Wiini tahdi laudis, kam lohti patihl, lai zitta pasaule weenadi us winneem lubfojahs un pah winneem runna. Tas irr: wiini dikti gohda un slawas kabrigi; lai gan schoreis sawus slawas-darbus isdarrijuschchi pee saweem tuwaskeem draugeem, pee Staleescheem, daschus tubltschus no scheem nolaudami, tatschu wiini irr fo darrijuschchi, pah fo pascheem preeks un pah fo pahwests winnus ar apustulistu swehtischanu swehtijis un winneem laimes un lablahschanu wehlejis. Zil Franzuscheem tahds darbs patihlams, to warr redseht pee ta, fa wiini til drihs us Italiu aisteidjahs itt tā us kahdahm preeka dsihrehm un taggad, kad jau tas darbs fenn padarrihts, wehl pulkeem turpu eihoht ar wiffadahm karra-waijadsibahm tā, fa Staleeschi nemas newarr saprast, kad tee taifschotees us atpakkat-eeschanu, lai gan soblijusches tublin aiseet, kad darbs buhschoht pabeigts. Laikam pee weenas atnahlschanas gribb sagaidiht, moi wehl ohtr'reis tahds darbs ne-eträpischotees. Lai nu gan Staleescheem schi Franzuschu nahlschana naw nelahda patihlama, tomehr warr no tahs winneem iszeltees tas labbums, fa ar scho satribzinaschanu warr rastees zits padohms, zaur fo wiini jo drihsal pee sawa mehrla warretu tift. Arri keisers Napoleons pats taggad eedohmajees, fa ar sawu padohmu ween wairs nelo labbu newarreschoht isdarriht, tadeht luhdfls wiffus zittus Giropas waldneekus, lai sawus weetneekus pee wiina subtoht us konferenzi, fur tad flaidri buhschoht nospreest, tā lai ar pahwestu un wiina semmehm us preefschu noteel. Berre pee tahs weenas sanahlschanas arri pah Turku buhschanu padohmu turreht un wehl daschas zittas leetas islihdsinaht. Teizees, fa wiffi Giropas waldneeki schim brihscham effoht winnam labbi draugi un fa tadeht gan wiffi padohmi isdohschotees labbi. Woi nu wiffas tahs Giropas waldischanas darrihs pehz Napoleona prahta, to wehl mas warr tizeht, jo daschahm paschahm schim brihscham leeli darbi, fa us tahdahm sa-eeschanahm dauds newarr dohmaht. — Tad wehl Parihse polizejahm arween dauds darba ar teem jau peminneteem Italias draugeem, kas Staleeschus usteiz un Franzuschu eemaisfchanohs smahde — tahdi wiffi jakerr rohla un ja ne wairaf, tad tal mutte jasaturr tā, fa lai tee nesinge til flanni; jo wiff, fo wiinu keisers darra, effoht labbi darrihts un neweenam Franzusim naw brihw to wainoht. Franzuschu awises, prohiti tahs, kas us pahwesta puffi stahw, laudis usazinajuschas, naudu samest preefsch pahwesta karra-wihreem un teizahs, fa jau pa simttubltsoscheem franku naudas effoht eenahzis. Ehrmigi kautini tee Franzuschi: paschu semme til dauds tauschu, kam maife peetrufht un tomehr teem til dauds naudas, fo par nelo subta us sweschu semmi. — Useeta arri steppena beedriba Parihse,

Telegrafa sinnas.

pee kurras daudf zilweli peederroht un kas tadeht wiffas mallas teefoht melleti rohka, lai teem sawu algu warretu doht. Salka, ka schi beedriba effoht us weenu rohlu ar Staliu, woi atkal taisfootes us sawadu dumpi, — peederredami pee tabs meera-beedribas, kas nesenn tillä zelta Genf pilssehta Schweizos un t. pr.

No Englandes. Manschester pilssehta leela Fehneeschu prozesse reis pabeigta. 5 leelatee negantneeli tillä us nahwi pasubdinati. Bet laikam til pee ta weena nahwes-fohdu peepildischoht un probti pee ta, kas schahwis us teem wahgeem, fur polizejas lungi brauja. Bitteem laikam nahwes-fohdu gan atlaidischoht un tohs ar zittu grubtu strahpti strahpeschoht.

Wehl no Englandes. La Englandei peederriga falla Tortola, wakkara-Indija, effoht jubra eegrimmuse, pee ka 10,000 zilweli pohsta gahjuschi. Schi falla bijuse tillai 5 laulu jubdes leela. — Telfas aprinki Amerika atkal 2 pilssehtas sagahjuse, fur daudf zilweli nofsti.

No Turku semmes. Kandeeschi wiffas tabs apfohlischanas, to Turki winneem peedahwajuschi, atmettuschi un nepeenehmusch, sinnedami, ka til apfohlischanana ween buhs, bet ne darrischanana. Sultans wehl arween turrabs zittu walstu padohmam pretti un Kandeeschi, kam ween eespehjangs, eet prohjam us Greeku semmi, jo wianni wiffi apnehmuschees labbat nomirt, ne la ilgal sem Turku waldischanas palist. Wifs te wehl ta fajuzzis, ka nekahdu gallu newarr noredseht un pee ta wairal wainigas tabs Ciropas walstes, kas Turku waldischanu aistahw.

No Amerikas. Sabedrotu walstu presidents Dschonsons karraministeram Grantam pawehlejis, karrawaldischanu Deenwidd'neeku walstes nozelt, — to tas arri paklausijis. Tabs wehl bij tas weenigs patwehrums Nehgereem, Deews sinn, ka nu taggad klahsees. Generalis Schermannis wakkara puffe ar Indianeesehem meeru faderrejis.

No Meksikas raksta, ka Chstreiku subtihts tur nu effoht no mahjam dabbusis tohs rakstus, to Suarez ta kaisera Maksimiliana lihka deht pagehreja un nu redsehs, woi taggad winnam to lihki isdohs, to jau par ohtr'reis effoht swaidajuschi. — Zitti Meksikaneeschi gribboht Suarezu pee teefas apjudseht — laikam tapeh, ka winnu wezzus liffumus aistizzis.

No Nihgas. Lai gan isgahjuscha nebbela stipri lectus lihja un laiks bij wehtrains, tomehr jau schabs nebbetas eesahlumä papilnam sneegs fanahja un leddus daugawa rahdijabs, kas, pee 10 grabdeem falla, lihds schodeen til stiprs, ka laudis jau lahjam pahri eet, til tas pulks luggu, kas wehl te, to zellu daudf lawe. Kammanu zekschs jau ittin labs.

No Wehterburgas raksta, ka tur arr jau seema pahrnahfufe tapat ka pee mums un fuggoschana jau pawiffam pabeigusehs.

No Nihgas. Muhfu augstizeenigs general-gubernators, general-adjutants Albedinski wakkar peh, pufseenas pahreisoja mahja.

No Wehterburgas, 9ta Nowemberi. Krohna awise "Seemela paste" ar wiffu gohdu pahrunna muhfu balistlu guberniju buhschanu. Winna aprahj to nihdischanohs un sribdi, ar to launa prahta scho guberniju buhschana teel netaisni aprunnata un pelta. Teem liffumeem no 1850ta gadda gan wajagohht notift, ka pee Krohna teefahm Kreewu walloda teel druhketa, bet zittadi walloda, tizziba, teefas-buhschana, sawas ihpafschas eerafschas un cetaisfchanas ribtajubras gubernijas paleefoht ka bijuschas. Schi sinna bet doht peedraude stipru fohdu teem, kas weenu daku pawalstneeku rihda us ohtru.

No Wihnes. Serbeeschi wiffa spehla fataisfahs ar Turkeem lautees, ja wehl ihsta laikä sultans nedarrishs ka wianni gribb. Turki arr us pretti-kauschanohs fataisfahs un tadeht Omer Paschu no Kandijas fanja atpalkat.

No Londones. Par to Amerikas fallu Tortola taggad nahfufe tahda sinna, ka tur leela pohstidama wehtra bijuse, kas to fallu 8 stundas no weetas ta pahrluhdinaja, ka wiffas dshwibas tur pohsta aishahja.

Pahr schagadda plauschann Ciropas semmes un Seemel-Amerika.

Kad muhfu mihta Widsemme un Kursemme plauschana bijuse wahja, tad lassitaji laikam lahrohs sinnaht, ka zittas semmes ar to isdewees. Pahr to nu gribbam te lahdas ihfas sinnas doht.

Wisspirmal peeminnesim tuwejo Wahzsemmi. Te tweeschi itt labbi isdewuschees, rudsi zaurzaurim mehreni labbi, meeschi labbi, ausas pufslidhs, firni brihnum labbi, kartuppeki un lohpu bariiba arr ihsti labbi. Bruhschös gan zittas weetäs pluhdi un zittas atkal kruffa flahdi un pohstu darrija, tomehr zaurzaurim nemmoht jafalka, ka winnu plauschana bijuse widdeja; ihpafchi Schlesijas un Posenes aprinkos bij labba. Ihsti falloht, Seemel-Wahzsemme plauschana bija labbaka, nekä Deenwiddus Wahzsemme. — Chstreikös wiffas semmes dakkas plauschana bijuse til baggata, ka tee no sawas pilnibas deesgan warr aisdohht tur, fur truhfums, — ihpafchi tweeschus un mais labbibu. Un to tee taggad arr darra, jo no turrenes papilnam iswebd us zittahm semmehm. Arri lohpu bariibas un lohflugtu tur papilnam. Tapat arr kartuppeki, appini un wihns tur labbi isdewees. Ihpafchi Ungarös un winnu nahburgös schogadd' tweeschi til baggati isdewuschees, ka ilgös gaddos naw bijuschi. Knappala plauschana bijuse Chstreiku Galizijas dalka. Pluhdi schinni waffara tais augligakajas weetäs drumas pohstijuschi. Ihpafchi rudsi wehl daschäs zittas walsts dakkas, ka Beemu un Mehru semmes bijuschi dikti weegli, bet lohpu bariibas un lohflugtu papilnam, — tapat arr kartuppeki un wihns. — Englande plauschana zaurzaurim rehinoht bijuse widdeja un tas ihpafchi fallams par tweescheem un aushm; meeschi isdewuschees labbat. Englande jau nekad ar sawu labbibu nepeeteel un lad nu tai

nelahda wezza frahjuma naw preelſchâ, tad ſchogadd' papilnam ween buhs japeewedd. Iſru ſemmê labbal effoht pa-audſis, tur warroht meerâ buht ar laulu-augteem, kweeſchi bijuſchi labbaki un wairaf neſâ pehrn; zitta labbiba widdeja un kartuppeti itt labbi. — Belgijâ labbiba widdiſchki auguſe. — Hollandê wiſſa ptauſchana tabda, la warroht ar to meerâ buht. — Franzija ſchogadd' arr ſkai-tama pee tahm ſemmehm, kur knappa ptauſchana bi-juſe un tapeh; papilnam ween labbibas ja-eweddohht no zittahm ſemmehm. Ihpafchi Deenwiddus gubernijâs, kur arween labbi pa-auga tâpat kweeſchi, kâ arr' rudſi un auſas maſ iſdewahs. Widdus Franzijâ til ſawu teefu ſadabbujuſchi. Tapeh; no Ungaru ſemmes par kahdeem 300 millioneem franku labbibas paſtellejuſchi. Kâ Franzijâ, tâpat arr Alſchihre ſlikta ptauſchana bijuſe un laudis ſawu weenigo mantu, lohpus, dſennoht us juhrmallas pilſſehta, prett teem labbibu eemiht. — Schweizôs arr labbibu waijagoht deesgan wehl peewef no ahrenes; kartuppeti buhſchoht labbi. — Italia Lombardias un Venezias dalkâs kweeſchi effoht labbi un papilnam, auſas arr labbas un wihs buhſchoht iſdewigs. Sardinijâ ſiffeni wiſſu ptaujumu pohſti-juſchi. Zittâs Italias ſemmes kweeſchu gan til daudſ ween, la meerâ warr buht, bet waſſaraja labba. Rumania tâpat kâ Ungarôs bijuſe baggata ptauſchana. Prohti tâ: kweeſchi Moldawâ puſſlihdſ labbi, leelajâ Wallakia ditti labbi, maſajâ Wallakia itt baggati. Rudſi un meeſchi Moldawâ puſſlihdſigi, wiſſâ Wallakia puſſlihdſ labbi, bet maſ itt wiſſur papillam. — Pirenejas puſſſallâ jeb Spaniâ til maſ pa-audſis, la muita eeweddamaſ labbibai us 4 mehneſcheem atlaſta. — Dahnu ſemmê rudſi un kweeſchi, bes fallas un ruhſas maitajuma, widdiſchki, ſeena papilnam, bet kartuppeti ſlimmibas deht maſ iſdewuſchees. — Sweedrôs un Norwegê ptauſchana buhtu bijuſe itt labba, kad til laiks buhtu bijis iſdewigals; bet Auguſta widdû laiks bija til ſlikts, la rudſi tai laikâ bij wehl pawiffam ſakti un laikam til Nowemberi tohs warretu plaut, ja waſſara til ilgi paſtahwetu. Seena ptauſchana bija baggata. — Kreewu ſemmê tai widdû, kur ta melna ſemme, ptauſchana naw iſdewuſehs labbi. Aukſtums un wehji maitaja ſehju un lohpu ehdamaju. Arri Kerſones gubernijâ ſemas ſehja daudſ zeetufe un ſable zaur ſauſumu noſaltuſe. Zaur to ſchinnis baggatôs lohpu ehdamaju apriakôs peegahja tahds leels truhkums, la lohpus waijadſeja barroht ar jumtu ſalmeem, un kad ſchee bij pabeigti, tad waijadſeja lohpus ſlakteht. Pinnu ſemmê pawiffam neſa naw iſdewees un tur truhkums til leels, la maſi zepp no ſahgu ſkaidahm, ſuhnahm un t. pr. Arri Kurſemmê un Widſemmê zaur to neisdewigu laiku ptauſchana bij knappa. Septempera eſſahkumâ wehl diwas treſchdalkas rudſu ſtahweja laukâ, meeſchi un auſas wehl bij ſalkas un ſirni wehl ſeedeja.

Zaur paſtahwigu leetus lihſchanu treſcha dalka ſeena gahja pohſtâ. Zittâs gubernijâs ptauſchana bij baggata un Kreewu ſemmei buhs labbibas weht deesgan ko pahrdohht. Zaur Auguſta mehneſi bijuſchi diwi millioni tſchetwertu wairaf iſweſti ne kâ pehrnaja gaddâ. Pohlu ſemmê rudſi iſdewuſchees labbi grandôs un ſalmôs. Arri kweeſchi un waſſaraja bij labbi un lohpu ehdamaja deesgan. Tilkai tur iſdewahs ſlikta, kur zaur pluhdeem wiſſa ptauſchana tilka gluſchi iſnihzinata. — Kâ Ungarôs un Rumania, tâpat arri Seemet-Amerikâ ſchagadda ptauſchana bij ta baggata. Tilkai appini ſlikta iſdewuſchees, la buhſchoht til ween kâ paſcheem waijaga. Effoht gan tur arr apgabbali, kur daſchas leetas paſnappaki iſdewuſchahs — ihpaſchi kartuppeti — tomehr truhkums nebuſchoht.

Tad nu peh; ſchahm ſinnahm tâ iſnahk, la baggata ptauſchana bijuſe Ungarôs, Dohnawas ſemmes, Turkôs, Kreewu ſemmes wairakâs gubernijâs, Pohlôs, Seemet-Amerikâ un Kalifornijâ; wiſſas ſchahs ſemmes warr papilnam labbibas pahrdohht. Wiſſſlikta ptauſchana bijuſe Franzijâ, Spaniâ, Portugalê, Englandê, Schweizôs un Belgijâ. Wah; ſemmê, kâ jau ſinnam, Deenwidd'neeki daudſ knappaki pah; Seemetneekem un ir Seemetneekôs rudſi, ta waijadſigata labbiba, naw tâ kâ wehlejama. Tomehr, kad wiſſu to pahrluhlojam, tad warr ſazziht, la gluſchi truhkums nekur newarr uſeet, tadeht, la tahs ſemmes, kam daudſ pahraſ, no ſawas pahribas zittahm, kam truhſſi, warr iſlihdſeht. R.

Arnold Nerlinſch.

(Stattees N 46.)

Ko miſſionaris Arnold Nerlinſch ſtahſtija par Indijas lauſchu kahjahm.

Kad miſſionaris Nerlinſch baſnizâ ſinnu bij dewis par to, kâ pats par miſſionari palizzis un ko redſejis Indijâ — tad wiſſch tahs paſchas deenas peh; puſſdeena uſ mahjitaju luhgſchanu arri muhſu Puitoles Piltas mahjâ wehl dewa ſinnu un iſſtahſtija wiſſpirmal, la Dahnu kchniſch Friedrichs IV. 1705 uſ tahm dohmahm nahjis, Indijas paganeem Kriſtus ewangeliumu paſluddinaht un la tee pirmi miſſionari, kas 29tâ Nowemberi 1705 no Dahnu kchnina galwas pilſſehtas Kopenhagenes uſ Indiju ſuh-titi irr bijuſchi Behrtulis Bigenbalg un Indrikis Plitſchau. Za Mahjas weeſis uſnems, tad par ſcheem wihreem uſ preelſchu plaſchaki iſſtahſtiſchu.*) Bet nu, miſki laſſitaji, klaſſitees. Kad Nerlinſch effoht Tanjores pilſſehta pee miſſionara Uchterloni nogahjis, tad wiſſch to effoht laipnigi uſnems un ſazziis, la wiſſch nu effoht iſhtenâ laikâ atnahjis, jo tas, ko wiſſch ſchodeen buhs redſeht dabbuht, retti Indijâ gaddotees. Kad nu Indijâ effoht plakkani jumti, kam pa wirſu warroht ſtaigaht, tad miſſionaris

*) Luſſſami dohdeet ween, Mahj. w. uſnems labpraht.

Uchterloni winnam lizzis us jumba kahrt un to gaddijumu nosfattiées, kas nu buhs redsams buht. Kad nu winsch uskaphdams tur noschdees, tad jau irr dsirdejis leelu daschadu musikas flannu un pehz tam drihs eeraudsijs leelu kauschu pulku us missiönara namma pussi nahloht. Pa wissu preekschu effoht jahjuschi 4 jahneeki ar melneem sirgeem weens ohttram blakkam; tee jahjeji bijuschi ar farkanahm drehbehm gebruschees. Teem no pakkatas jahjuschi us masakeem melleem sirgeem 4 sehni, täpatt lihdsahs, tad jahjuschas 4 seewischlas gresni gebruschahs us 4 elewanteem lihdsahs un tad wehl dauds zitti ar dauds daschadeem musikanteem, kas par leelu jauki issfattiées. Kad tad wiss tas pulks gar missionara nammu irr garram gabjis, tad Uchterloni winnam teizis, ka tee effoht atgrestu Indijas paganu kabsneeki un us laulaschanu nahloht; tee 4 preekschjahjeji effoht bruchtgani un us elewanteem sehdetajas esfoht 4 bruchtes. Kad nu basnizä wissi bijuschi sagahjuschi, tad weenä pussé altara effoht us krehfleem sehdejuschitee 4 bruchtgani un ohtträ pussé täpat us krehfleem tabs 4 bruchtes, bet wissi zitti sehdejuschitee us teppikeem, tikkai kas no Siropas laudim bijuschi, tee sehdejuschitee us krehfleem.

Indijä grebsens ne-effoht laulibas sihme, bet winneem effoht tahds selta gabbalinsch us schnobri uswehrits, kam wirsü effoht krusst, bet ne-atgresteeem paganeem elka sihme. Scho tahdu us schnobri uswehrtu selta gabbalu kanzoht par „Tabli.“ Scho Tabli tad nu katris bruchtgans leeloht ar tellerki us altara. Kad nu mahzitajs laulibas runnu noturrejis, tad nemmoht no altara to tellerki ar to Tabli un dohdobt bruchtganam un bruchtgans to karroht sawai bruchtei ap fallu, turra pa to laiku preeksch bruchtgana zellös nomeltotees un tad mahzitajs winnus saloulajoht. Us tahdu paschu wihji arr Uchterloni missionaris schohs 4 pabrus salaulajis.

Täpat tä schee Indijas kabsneeki us basnizu nahluschi, us tahdu paschu wihji tee us mahju gabjuschi. Bet kad pee kabsu namma durwim bijuschi no gabjuschi, tad wissi obrpussé palikkuschi stahmoht. Preeksch mahjas durwim effoht bijis almins likts, us scho alminu tad katrat bruchtei bijis jaleel plikka kabsa; tad weens no bruchtgana jeb bruchtes raddeem aebmis grebsenu un katrat bruchtei us ohttru kabsas pirktu usbabsis, pehz tam wissi gabjuschi eesschä kabsu namma. Kabsu namma widdü bijusi no skaisstahm pukkehbm taifita telts, kur bruchtganeem un bruchtehm bijis jasehsch. Missionari un zitti Siropeschi us krehfleem sehdejuschitee, bet wissi zitti kabsneeki, kas Indeeschi, sehdejuschitee semmè us isslachteem teppikeem. Tad ar Deewa wahrdeem arri mahjas kabsas kabsuschi, jo turrejuschi firsnigu kuhgschanu un dsee-dajuschitee jautas garrigas dseefmas. Pehz tam weens no bruchtgana raddineeleem mahzitajam pasneebis no pukkehbm pihtu skaisstu krobni, turru mahzitajs bruchtganam un tad bruchtei galwä lizzis un il weenu

fwehltijis un runnu turrejis; tad pehz tam to paschu krobni nehmuschi zits pakkat zitta bruchtgana un bruchtes raddi un täpatt likkuschi bruchtganam un bruchtei us galwu un katris teem labbu mahzibu dewis un tohs fwehltijis. Pehz tam diwi neffeji neffuschi eesschä garru kahrti, us turru til dauds no skaisstahm pukkehbm pihtu krobnu bijuschi, zit to kabsineeku, no scheem krobneem tad katram kabsneekam weens galwä likts. Kad nu wissi kabsneeki bijuschi ar krobneem puschkoti, tad wisspehdigi missionaram likkuschi weenu krobni galwä un us ikkatru robku uslikkuschi weenu krobni un tad to swaidijuschitee ar sandeles kofka uhdeni, kam gauschi falda patibkama smarscha, jo tä Indeeschi darroht ar teem, ko gauschi griiboht uszeenih. Wisspehdigi neffuschi eesschä Behteli, kas preeksch winneem tä tä tabaka un to katram kabsneekam pasneeguschitee, tad pehz tam kabsas beiguschahs un weesti us mahjahm gabjuschi.

Scho kabsu gohdu effoht istaisijis saweem raddineeleem weens baggats atgrests pagans, kas Engländeru dakkä dsirwojoht; bet lat nu neweens nedohma, ka wissi atgrestli Indeeschi ar tahdu leelu gohdu warr kabsas fwehltih, tä schee tschetri.

Man to dsirdoht un schè raktoht, ka atgrestli pagani kabsas kabsdami kabsu namma arr Deewa wahrduus turra, firdi leels preeks zellabs; jo us tahdu wihji kabsit irr par leelu jauki un Deewam patibkani. Bet manna firds turpreti hebdiga paleet par to, ka pee mums daschäs weetas, tä esmu dsirdejis un pats peedschwojis, turra par leelu fweschumu, kabsas Deewa wahrduus turreht un tad to darra, tad rohnahs pa starpu tahdi, kam nepatihl un kas tad zittus us smeekleem stubbina un tahdä wihse issauz un Deewa wahrduus pa kabsahm mina. Tas preeksch mums Kristus laudim irr sauns, tä tam nebuhs buht; kur tas noteel, tur waijaga tohs faeellu taifitajus un jauzejus aptauneht un pamabzih, un ja daschä widdü wehl kabsas un zittös gohdös Deewu wahrduus neturr, tur waijaga kabsit turreht un ar Deewa peeluhgschanahm kabsit un beigt, zittadi atgrestli paganu bracht mubs aptaune. Jo tad tu, mihtais draugs kabsas griibi bei Deewa wahrdeem fwehltih, un fwehlti un peedschrees trakko lohpa wihse darridamees un tad tew nahf nahwes stunda un nahwes engelish tew stahjabs slabt un praffa taru dwehselt un wedd to Deewa preekschä, ko tad tu, mihtais gan dohma darriht? Kad tu tad no peedschchanas atmohdisees; tad nedohma, ka tu atraddisees paradisee pee Jesu, ne, bet es tew fallu, tu atraddisees elles tumfiba leeläs mohfäs un behdäs pee welleem; tapehz

Kabsas gohdam fwehltijim,
Deewu neaiswirijim,
Tad kungs Jesus pee mums nahls
Un mubs wissus fwehltih kabs.

B . . . a.

(Us preekschu beigums.)

Nabbadsiba Franzija

Weens passhstams wihrs Berlinē, Lette, par Franzijas nabbadsibu tahdu sinu dohd:

Franzija 346,000 semneeku familijas dshwo tahdās mahjās, kur neweena lohga nau, bet til ween durwis. 1,817,328 semneeku familijas dshwo tahdās ehkās, kur weens lohgs un weenas durwis rohdahs. Schinnis buhdinās wairak ne tā 10 miljoni Frantschi dshwo. Tad nu ar pilnu taisnibu warr fazzigt, ta 10 miljoni Frantschi dshwo nabbadsiba. So turrigs zilweks ne-istiks ar weenu, jeb ar neweenu lohgu. Pats sirgu stallis nau bes lohgeem. —

Grahmatu sinna.

Pee bilschu un grahmatu-drikketaja G. Plates pee Peh-tera basnizas nupat valiska gattawa un wiina grahmatu-bohdē pee schahku-wahrteem dabujama schahda grahmata:

Kahds kungs, tahds kalps.

Jauls un derrigs stahs, so wabzisti farakstijis Franzis Hoffmannis, un taggad latwiski pahzeblis B. R. K. — Maksa 15 kap.

Der Westisch. Zum Gebrauch für Landmesser. Bearbeitet von Staatsrath G. Blaese. Mit einer Figurentafel. — Maksa 80 kap.

Pee Steffenhagen un dehta Zelgawā nupat isdrikketas un wissās grahmatu-bohdēs Zelgawā un Rihgā, tā arri muhsu bohdē pee schahku-wahrteem irr dabujamas schahdas grahmatas:

Erihsdesmit un diwas bihbeles bilbes. 2 daf-las, latia datta maksa 15 kap.

Brandwihnā nosibkē wairak ne tā uhdeni. Peezi stahstini, farakstiji Sarweeschu tautai par preefch-sibmi un derrigu mahzibu wezjeem un jauneem. — Maksa 10 kap.

Dakteris Fausis un wiina burriņa un wellaskun-stiga dshwe un breefmigs gals re. — Maksa 20 kap.

Kalpu grahmata ar peejeem kalpu stahsteem un weenu kalpu spreddēkē. Latwiski no G. Dauge. — Maksa 30 kap.

Sluddinaschanas.

No nabstoscha 1868ta gadda fahlama Rihgā taps ezelta weena Kreewu (kur wissās sinnaschanas mahzihs Kreewu wallobā) gimnasija, tam, pehz Wihsaugstalas Keisera wehleschanas, dohtis wahrs: Aleksandera gimnasija.

Tee, las gribb tur sawus behrnus atdoht, teel usazinat, papreefch par to sinnamu darriht Rihgas Kreewu kreis-stohlas inspektoram, kolle-gijas affessoram Lunin.

Libbs ar scho wisseem tohz sinna dohtia, ta tanni gimnasija par mahzichanu taggad irr no-spreestē malsah 20 rublu par gaddu.

Lehrpatā, 3schā Oktoberi 1867.

Lehrpatas mahzichanas aprinta apgahdatajs grahs Keyserliug.

[N 1743.] Kanzellejas direktors Wilde.

Par wehrā liskhanu.

Ollandeeschu lohpu-pulweris, Prussaku pulwe-ris un blaktu nihzinajams uhdens irr preefch dabujams

A. un W. Wetterich apteeku prezzu un pehrwiu-bohdē Rihgā, pee Pehtera basnizas.

Pehz schahs isfluddinaschanas, to Wiina Gai-schiba, Lehrpatas mahzichanas aprinta apgah-dataja kungs awisēs irr sinnamu darriht, es tur-ru par gohdu, sinu doht, ta ar teem wezjaleem, las gribb sawus behrnus doht mahzigt tai Rihgā zeklamā

Kreewu

Aleksandera gimnasija,

warru farunnatees ideenas: darba-deenas no pullst. 9—2, swehtdeenās un swehtku deenas no pullst. 9—10 no rihta.

Lunin.

Rihgas-Zelgawas dselses-zekla podredschiki Pfab un Karpuschenko darra Widsemmes un Kursemmes eedshwotajeem sinnamu, ta winneem libsel- un laula-afmenu wajjaga preefch Olai stanijas, to preefch tilteem, flursteneem un walineeku mahjahm no Rihgas libbi Zelgawas. Atmeni fahoseem seemas zekla jawed un jakraut us plattschā. Tee eedshwotaji, las wehlahs afmenus west, warr tohs ruddeni sagahdabt un seemā tur west-kur wajjaga. Bil par afmenneem malfahs, to warr dabubht sinnaht Rihgas un Zelgawas dselses-zekla kantori. Afmenus arri pa kubil-afschm pirto.

Schuhpu-Behtuls. Zohlu-spehle, tā semneeks par muishneeku zelts. Par pecliksum: Pasakta no drauga Lizzepura. — Maksa 15 kap.

Tubstosch' un weenas nakts wiszjaulakahs pas-fakt's, jaunekleem par derrigu laika-kawelli. — Maksa 25 kap.

Udewumi skoblas behrneem preefch dohmu usrakstischanas. Sarakstiti no J. Spies's. Pirma datta. — Maksa 10 kap.

Bella Roberts un wiina besdeemiga, atgreesiga un gohdibas pilla dshwe. — Maksa 10 kap.

Pee Sācker funga Rihgā nupat isdrikketa un wiffur dabujama schahda grahmata:

Kurpneeks Offmans. Pahrtulkohts no P. Prubfs. — Maksa 15 kap.

Undeles-sinnas.

Rihgā, 9ta Nowember. Salla un sneega putteni beesi ween, zaur to zelsch flits un lauzineeki mas warr peenahht. Kuggi dargawā eefallusch. Kammanu zelsch gan te pee mums, bet las warr sinnaht, moi ilgi pastahwehs.

Linnu tirgus. Par tahm daschabahm trohna sortechm malfaja 46 libbi 56 rub., par braktu — libbi — rub., par birlawu. Pohlu un Kreewu kannepes malfaja — libbi — rub. par birlawu. Linnu-sehltus par muzzu 10 rub. 50 kap.

Sihla andele. Puhrs sweeschu malfaja 5 rub. libbi 5 rub. 50 kap., puhrs rudsu 3 rub. 50 libbi 3 rub. 75 kap., puhrs meeschu 2 rub. 70 libbi 80 kap., puhrs ansu 1 rub. 50 kap. Puhrs sweeschu milku 6 rub. 50 kap., libbi 7 rub. rudsu milku 4 rub. — kap. Pohds sweesta 5 rub. libbi 5 rub. 50 kap. Muzza fahls: farkana 6 rub. 75 kap., balta rupja un arri smalla 6 rub. 75 kap. Silkes lasu muzza 13 rub. 50 kap., eglu muzza 13 rub. — Debsinama malla: par affi behrsu 5 rub. 50 kap., preefchu 3 rub. 40 libbi 60 kap., alfchann 4 rub. 25 kap.

Raudas tirgus. Walfis danta biletes 77½ rub., Wifis usfal-lamas liblu-grahmatas 98 rubl, neusfalkamas 86 rubl, Rihgas liblu-grahmatas 83 rub., Kursemmes usfalkamas liblu-grahmatas 97 rub., 5 procentu usdewu biletes no pirmas leeneschanas 117 rub., no ohtras leeneschanas 109½ rub. un Rihgas-Dinaburgas dsel-su-zekla atzijas 107½ rub.

Libbi 10ta Nowember pee Rihgas atnahkusch 2047 luggi un aisgahjusch 1871 luggi.

Atbildedans redaktehrs A. Leitan.

No zensures atwehlets. Rihgā, 10. Nowember 1867.

Jannakahs pehrwes arween par to lehtako tirgu dabujamas pee 18

A. un W. Wetterich, blakkam Pehtera basnizas.

Par wehrā liskhanu.

Las passhstams Hollan-deeschu peena-pulweris attal irr dabujams pee 4

Alfred Busch (Hach) pehrwiu- un apteeka-prezzu-bohdē.

Labbakohs seenas-pulstienus, feschas-pulstienus, pulstienu feh-des un atflehgas papilnam warr iswehletees un par lehtako tirgu dabubht ar apgalwofschanu pee pulstienu taisitaja

Joh. G. Ruidt, Kalku-celā, Karpowa mahjā, pretti tai englischu magaschnei.

Imo forte Pehterb. miltu par kalli	12 r. 75 l.
2tro " " " " " "	11 " 50 "
3fcho " " " " " "	10 " 50 "
4to " " " " " "	10 " — "
5to " " " " " "	9 " 50 "

warr dabbuht pee

Samarin brahseem.



Sameem mihleem draugeem zaur scheem ralteem sinnamu daru, la mannim atfal leela pulka feenas pullstenu atfubitti un es winnus no 2 lihds 50 rub. f. par gabbalu pahrdobhu un galwoju, la 3 gabdi ees ristigi, tapat arri pahrdobhu fudraa un selta leschas pullstenu ar wissahm tur peberrigahm kehdehm un atflegahm par wissulehtato mafsu.

Pullstien-taifitaja **V. G. Fontehnes** pullstenu kantoris Nibga, leela Alefander-eela Nr. 34.



Preefch nahlofcha jaltelaita es usteizu fawu itt baggati pilditu trahjumu, tur atrohdamas:

Pistangu-Subbult-plintes

no 18 lihds 90 rub., Lesofche plintes no pallatas labdejammas no 40 lihds 100 rub., plintes preefch sehneem ar weenu un arri ar diweem stobbreem, no 10 lihds 20 rub., mehtra-plintes, rewolwer- un Flobert-plintes; wehl leels pulks

rewolwer-pistoles

no wissadahm taifichanas-mobdehm, 12 rub. un wehl dahrgatas, mehtra- un seglu-pistoles, terzeroles. Tapat arri atrohdamas leelu-leelais trahjums jaltis-rihtu, kas jau fenn par labbeem teel atfihiti un par lo galwo, pahrdobhu par lehtu zemu.

Johannes Witschke, us fangu- un Sinder-eelas stuhra, ar selta islapti us durwim.

A. Burgens jahrtu magasihne.

leelaja Fuhrmann-eela, papreefchu Nire, warr no leela pulka ismelletees labbus jahrfus, tiilab apwilltus un pulceretus, la arri lakkeretus par 40 kap., leelus no 2 rubli 50 kap. lihds 100 rubli par gabbalu.

No tahs eefch Behfu aprinta un Stujes draudies buhdamas Lohdes muishas waldischanas tohp fcheitan wisseem par sinu isflubdinahis, la no 28ta lihds 31mo Novemberi 1867 daschadas semneelu mahjas no tahs peeminnetas muishas waldischanas pahrdobhas tays.

Grohtes-trohgs pee Slohtas zella un muishas trohgs (masais Grohtes-trohgs) pee Bullenes zella teel no 1. Janwara 1868 atfal isrenteti.

Klathatas sinas dabbu turpat pee grunts fangu Bogel-muifcha 5 werstes no Nibgas.

Diwi jauft dshwojami kambaci pagrab-tahschä us ihres dabbujami Pehterburgas Abtrihga melder-eela (Muhlenstrasse) Nr. 21. Klathatas sinas tai pascha mahja pirma tahschä.

Leela Ring-eela Nr. 6, netahht no Pehtera basnijas.

J. H. Satowa wihnu andelefchana,

Leela Ring-eela Nr. 6, netahht no Pehtera basnijas.

(furra pastahw no 1822tro gadda)

usteiz fawu leelu dsehreenu trahjumu, tur atrohdamas wihns, rums, konjats un porters enkurds un puddeles, kas ahsemme un arri schepat pilditi. Teem, kas labba pulka us reisi nemm, la arri teem, kas atfal pahrdobhu, teel pehz aprehkinafchanas schibs prezses lehtati atlaistas.

S. G. Schwenn

jaunusbuhwehts

damp = fabrikis,

fur dselsi toifa

un kas atrohdamas Sofjen-muifcha pee Stichtilles,



usteiz fawu labbu un mihtstu fakkamu dselsi fchahda wihse:

raggawu dselsi, ritteku dselsi, dfrnawu (fudmallu) dselsi, dselsi, tschetrkantigu, stangu dselsi no daschadu resnuma un garruma, paklawu dselsi, nedreijatas wahga affis, lemmechus no wiffada leeluma, pornu dselsi,

par 18 1/2 rub f. un bohde Nibga, leela Nehnin-eela Nr. 14, par 19 rub. fudr. Dreijatas dselsu-affis ar dselsu un missina leetahm bukfehnm par 5 lihds 6 rub. f. par puddu. Wezzu dselsi pehrt par 4 rub. f. birkawu.

Kad ar grabmatahm lo gribb apstelleht, tad teel luhgts, lai ittin ristigi isstahsta, la waijaga un teel fche apfoblihts, la wifs tiks us to fmallako isdarrihts.

Pee Ringmunds muifchas stanzijas irr bohde eerifteta, tur wissadas prezses, la: abdas, dselsi un seepes, arri daubf zittas preefch semmes laudihm waijadsigas prezses warr dabbuht

Larion Petrow.

Rubjus no 115 lihds 116 mahrz. smaggu warr dabbuht pee

J. G. Schepeler, Palet-eela Nr. 5.

Leela Fuhrmann-eela Nr. 29. teel feeweefchu manteli un kleites par lehtu mafsu schubtas.

Sinna. J. Redlich



gruntiga

Englischu magasihne

teel katram, kas prezzi wairum pehrt, par pribawku jeb usdewi eedahwinata ta pee Ernst Plates fangu dricketa ar bildehm un jaulceem stahstem, la arri ar weenu dahrgu bildi puschlota Laifa-grahmata us 1868ta gaddu eedahwinata. Tahdeem, kas fcho laifa-grahmatu ih-paschi gribb pirt, ta te malfa 10 kap. f.

Tahdas sahles, ar to warr pelles un schurtas isdelbeht, irr dabbujamas pee

A. un W. Wetterich, blakam Pehtera basnijai.

Weens jaunellis, kas Irlawas slohla slohlmeistera un ehrgelnefta ammata ismahijees, melle weetu. Sapeeteizahs pee Pinku mahjitaja

G. Hartmann.

Gattawus jahrfus

par lehtu tirgu warr dabbuht, Romanowka eela Nr. 9, pretti kreewu stahneem pee

L. Gorte.

Pee Alefander-eelas irr 100 lihds 300 kwadrat affis leeli grunts gabbali par 1 lihds 2 rub. par kwadrat affi pahrdobdami. Klathatas sinas warr dabbuht Alefander-eela Nr. 59.

Netahhtu no Bauslas, Brunawifches meestina, irr diwas jaunusbuhwetis mahjas, weena no buhwbalkeem, ohtra no muhra, ar turklat peberrigahm ehtahm, tur arri 3/4, puhra-weetu leels fakan-dahrfs klath, par dshmtu pahrdobdamas. Turpat arri warr labbu tohrteli par lehtu mafsu dabbuht. Peemeldetees warr pee Brunawifches mahjitaja.

Weens mafs jatts-funs (funna) pelleta ar franzainu kattu un baltu pleffi sem purna, irr tai 6ta Oktoberi Ohlaines mescha pajudduse. Kas winnu atwaddihis un Stohp-eela Nr. 12 nodohs, tas dabbuht pateizibas algu.

Weena juhla irr uslithdusi Ballofchu-muifcha; lam ta sudduse, lai peemel-dahs turpat pee muishas waldischanas.

Dricketis pee dilschu- un grahmatu-dricketaja Ernst Plates, Nibga, pee Pehtera-basnijas.

Teelahrt peelittums ar isflubdinafchanahm.

Sluddinaschanas.

B. Nenz wihna-pagrabā, Kungu- un Minzeelu stuhri, Bakaldina namā, par lehtu tirgu pahrdohd wiffadus wihnus, tā arri rumu un arrafu. Pahrdewejs galwo, ta winna prezze ihsten labba effoht. 1

Wessa, pasihstama pehrwi-bohde.
Kā lohtwillas, drahnas un aubelli warr ballināht, par to pamahjischanā un turklaht waijadsigās sables irr dabujamas apteekeru un pehrwi-bohde pee **A. un W. Wetterich,** 1
blakkam Pehtera bafnizai N 2.

Saweem draugeem dohdam to sinu, ka feetus preefch labbidas tihrischanas un feetus preefch linnu-sehtu tihrischanas (treschoitas) lehti pahrdohdam. 1
Mau un beedris, Sinder-eelā Nr. 2.

J. Redlich



gruntigā

Englischu magasibnē

teel pahrdohdi pa leelahm un masahm dalkahm lohtwillas (bohwillas) a uschami schlehrini jeb beegi, silli un balti, tā arri ballināht bselteni un silli ar baltu tohpā schlettereti beegi preefch abdischanas, no ta Flaweta Neungig un beedra lunga fabrika par fabrika jennu. 1

Naudas papihrus,

las labbi rentes nefs, tā: **Prämien-Anleihe** (usdewes papihrus) no pirmas un ohtras issaischanas, trohna **Bankbilletes, Inscripziwes, Widsemmes un Kursemmes Pfandbriwes,** wehrl un pahrdohd pebz kara laika wehrtibas sawā kantori Nihgā, kalku-eelā, Londones traakteeri, ap-pakšejā tahschē **C. S. Solzmann.**

To **Widsemme** un **Kursemme** labbi pasihstamu superfosfatu, tā arri treschoitku feetus un melderu puzz-feetus pahrdohd par wiff-lehtato tirgu 3
Mau un beedris, Sinder-eelā Nr. 2.

Bohmwillas schkettinatās auschamas, tā arri seltu-dsijas, dachadi watti un t. pr., no manna fabrika pahrdohdu sawā bohde Nihgā, kalku-eelā, tāi namā, kam Nr. 15 us bohdes durwim stahw, par to lehtato fabrika tirgu, tā tā taggab neballināti beedsinī 2
tee N 20, N 30, N 40
tit 6 rub. 95 l. 7 rub. 65 l. 8 rub. 35 l.
par palku malfa.

Wirzeem galwoju, ta nummuu pahrmihshanas, dsiju slazinaschanas un swarru nolnappinaschanas nenoteel 2
Theodor Pnyhlan.

La Pehterburgas ugguns-grehka skahdes apdrohschinaschanas-beedriba

„Salamander“

ar weenu pastahwigu grunts kaptalu no **2,000,000** rub. f. un kreetnu wehl fcheit neminnetu summu, apdrohschina kaut kabdu ihpashumu, kustamu tā arri nekustamu, prohti: wiffadas dsihwes- un zittas ehlas un mantas, wiffā walstibā preefch ugguns breesmahm.

Apdrohschinaschanas preefch Zehsim un winna aprinkā teel noslehgatas eefsch Zehsim pee ta apstiprinata apgahdataja

Adolph Wlamsch.

Lietjen funga mahjā netahf no rahtes.

Kreewu

dsihwibas apdrohschinaschanas-beedriba,

eetaifsta 1835tā gaddā.

Pastahwigs grunts kaptals **1,000,000** rub. f. un wehl tur klahst peederrigs kaptals **1,670,339** rub. f.

Schi beedriba sanemm un noslehdj itt ihpashi:

- 1) kaptala apdrohschinaschanu, turra pee mirshanas tā apdrohschinata teem pallak palizzeem preefch winnu apgahdaschanas tiks ismaksata;
- 2) kaptala apdrohschinaschanu preefch sewis pascha sawā wezzumā;
- 3) intereffes un pensija preefch sewis un sawu peederrigu apgahdaschanas;
- 4) kaptala apdrohschinaschanu preefch meitas iswaddischanas un dehla-behrna dsihwes eefahlschanas, un kad winni preefch ta apdrohschinata laika mirtu, tad warr to eemaksatu naudū woi beedribaf par labbu atstahf, jeb atpallak dabubht. Tāpatt arri warr dabubht intereffes preefch waijadsihohm, skoblas un studeerejamā laika.

Tuwalas sinnas, issflaidroschann un aprehlinu deht apdrohschinaschanas dohd bes kahdas atlihdsinaschanas, tas preefch Zehsim un winna aprinkā apstiprinahs apgahdataj

Adolph Wlamsch.

Schketteretas dsijas

no wiffseem nummureem, nepehretetas, tā arri fillas, itt labbas un ar rittigu swarru dabujamas **G. W. L. Sewig** wadmalu bohde pee rah-tuscha un pee mums santrori, Sinder-eelā Nr. 6. 9
J. C. Neungig un beedris.

Lohpu sahli, tas no rupjas sahs taisita, pahrdohd par 2 rub. 50 kap. muzzu ar majsu 2

S. Göbel,

masā smilshu- un talei-eelā Nr. 10.

Dobles mahjitaja muischas semme no Jurgeem 1868tā gaddā us renti tiks isdohhta. Klahtakas sin-nas dabubhs pee muischas wal-dischanas, 17 werstes no Nihgas, 2 werstes no Stohpina dselsuzella stanziyas us Daugawas krasta. 1

Jaunā muischā, Krimmulbes draufē, teel tas Wezz-Mur-jahn grunts gabbals ar sudmal-lahm un krohgu pahrdohs, 1

Netahf no Nihgas, pee Belgawas bruggeta leeljekka un pee ta taisama jauna dselju-jekka irr pahrdohdams grunts-gabbals, kam ir bahrsasemme, tihrumi, plawas, gannibas un meschs. SCHO grunts-gabbalu pahrdohs wiffu weenā loh-pā, jeb arri dalttu us masalahm dalkahm, lihbj ar to mahju un turklaht peederrigahm ehlahm, las irr us to grunti. Klahtralas sinnas pahrdohs isdohs Nihgā tirgu- postes santrori un Preeul-muischas waldischana pee Zehsim. 1

Praulenes muischā, Kasdohnes draufē, teel weena pufsmuischa pahrdohhta. Schai pufsmuischaf irr 228 puhru-meetas tihruma, 270 p. w. plawu, 144 p. w. mescha semmes un 128 p. w. baltu mescha. Skaidralas sinnas pahrdohs isdohs Praulenes muischā. 1



Rabbalahs Wahju durru- un slehts-atflehgas, rakstamas tahpeles un griffetes pahrdohd 1

A. I. Thiesa

Englischu magasibnē

Nihgā, kalku- un walles-eelas stuhri.

Prihschus 1867ta gadda

Daireefschu un Kreewu appianus

pahrdohd itt lehti Nihgā 5
C. Weithien.

Walmeere.

Zaur scho sluddinaschanu darru es **Ednard Neungard** saweem wezzeem pasihstameem un draugeem sinnamu, ta es taggad **Walmeeres** pilssehta better-lunga **Limberg** mahjā sabnis lohpmannam **Baumann** lungom bohde eefsch sehtas tohrteli us-nehmis un nosautdamees: „pee jauna brahta“ linn sehtlas, paschus linnus un lannepejus andeleju itt apsohlu, zil warredams to augstato jennu. 2

Ranka sudmallās arween pahrdohd wiffadas sortes miltu un liju. 2

W. Borchert.

Baltiffa linnu-prezzes beedriba

darra sinnamu, ta no 1ma Februara f. g. wif-
fadas fortes audekku un lofhwillaas drehbju
gabbafas, ta arri dsijas un deegus peenem
ballinaht un glubdinaht ar appalwofchanu
ta labbi isdarrihs, prohti ta peenemfchana ter
Kengeragga linnu-wehrtumw, fefchas werkes no
Nihgas pee leela Mostawas zella, woi arri pa-
fcha Nihga, lungu-eela Nr. 12, dsiju-bohde
pee R. John Gafferberg tunga, fur arri
warr redseht probwes no ballinata audekka un
dsijahm un tur arri pateiks, zil par tahou darbu
jamalfa.

Direzione.

Brufletas fehllu-tihrijamas mafchinas (re-
fchotfas) no labbatas fortes irr dabbujamas
fehllu-ftrihwera kantori pil-eela Nr. 18, pa kre-
fu rohtu appalfcheja iftaba.

Zohru muifcha (Fierenhof) Kugatas draudse,
Werrowas kreife, no 15. Septembara ihwedenas
willa teel labbi pluzzinata un labrsta ar sawadu
ahremmes dampmachinu un darba malfa 8 lap.
par mahzina.

Allus torfus preefch bruhwerezun un trohfi-
neekem maijds. fur 5000 torfi eelfcha, par 3 rub.
50 lap. pahrdohd

A. un W. Wetterich,
pee Behtera basnijas, Nihga.

Wolmaré.

Wiffeem saweem andeles draugeem un pasih-
stameem sinnamu daru, ta es tai zittureiseja
Galkina, taggad v. Tunzelmanna nammâ weenu
linnu, fehllu un labbibas andeli appalfch
ta wahra

„Pee melna gaila“



eetaifjis un lubofu manni ar sawohm pahrdoh-
fchanahm un pirtfchanahm pilnigi apmelleht, ap-
fohlidams wiffeem auglato zennu malfacht un ar
faktru swarru un mehru apdeeneht.

P. Elias.

Bobdes pahrzelfchana.

Ar fcho isfluddinafchani daru sinnamu, ta es
fawu rehraub-, dselnu- un warru-
prezzu-bohdi no Zalfches namma efmu pahz-
jehlis Sinder-eela Brachmanna nammâ un lub-
ofu sawus andeles-beedrus, ta lihbf fchim, ta
arri jo prohjam mannim ufzizetees un ar man-
nim andeletees.

Pawel S. Popow.



Mufchamu deegu magafihne pee gulbja.

Nihga, kalku-eela Nr. 19, netabl no raftufcha
pa kreifo rohtu tad us ahru eet,
warr dabbuht aufchamus deegus fchahds numme-
ros un par fchahdu zennu:
Par mahz. Nr. 20 — 24 — 30 — 36 — 40
Reballinatohs 70 l. 73 l. 75 l. 80 l. 85 l.
Mellohs, bruhnohs
un pelleslohs 77 „ 80 „ 85 „ 87 „ 90 „
Sillohs 87 „ 90 „ 93 „ 95 „ 1 r. 4 l.
A. A. Lebedem.

Karl Cuslera
wihna pagraba warr
papilnam dabbuht wihnus, rumu,
konjaku, araku, porteri, spaneeschu
bifchopu, fchampaneeri un t. pr.
par lehtako tirgu. 5

Weens grunte gabbals ar diwahm tur buhda-
mahm dshwojamahm ehtahm, stalli, leelu falku-
no lohtu-anglu dahfu us ohtra weifchu dambja
Nr. 3, sawada remesla deht pahrdohdams. Maf-
talas fannas dabdu pee zimmermann-meiftera
A. Schier, Mostawas Ahrrhga, jaun-eela Nr. 30.

Lafdohnes muifcha, Zehfu kreife, Lafdohnes
draudse, teel femneelu mahjas pehz jaunus
mehroschanas un eedallifchanas un no daschadu
dahlbera-leeluma pahrdohdas. Pirzeji tohp us-
aizinati drihsuma meldeetes pee
Lafdohnes muifchas waldfchana.

Ahdaschmuifcha (Mafhof oder Neuer-
muhlen) pee Nihgas, irr daschadas lab-
bas femneelu mahjas no Surgeem 1868 us renti
isdohdams, par kurrwah ware wiffu flaidzi
finnaht dabbuht un furaktus noslehgt, woi
pafcha Ahdaschmuifcha jeb eelfch tahs pee win-
nas peederrigas Bultulmuifchas, pee wezza
fchoffejas zella, 11 werstes no Nihgas un ne-
tahli no Muftra- un Ballofch-frohgeem. 1

Doppelna mahzitaja muifcha, fur jau 200
p. w. eestradatas semmes, netahli no Nihgas-
Wiffawas fchoffejas, 3 werstes no Wohmescha
postes, 180 werstes no Nihgas, no nahlofcheem
Surgeem us 6 woi 12 gadpeem isrentejama
tahdam labbam semmes-lohpejam, fas lauzioni
warr eematfah.

Lambert-muifcha (Kleinstenhof). Soiwes, mallâ
irr labs falfch feens laudfes un birlawahm pahz-
dohdams un teel peewests klat tam, fas ta pa-
gehr.

Muifchas waldfchana.

Muif, maifu-audekks, ta arri palfajamais un
fehgel audekks, tapat arri feenamahs fchophes
no Altonas linnu-wehrtumwas irr dabbujami pee
Wold. Angelbeck,
leela fmlfchu-eela Nr. 13. 5

Bihrin- un Citaschmuifchas waldfchana daru
sinnamu, ta wehl 7 Citaschmuifchas femneelu
mahjas pee Behterburgas leelzella, 50 werstes no
Nihgas, ar labberem augligeem laufcem un lab-
bahm plawahm par mehrem zennu pahrdohdams
irr. Pirzeji lai pee leelungu Bihrimuifcha
meldejahs. 2

Teel pahrdohda weena leela mahja ar ehtehgi
un leelu grunti fas atrohahs mafâ fallet-eela
Nr. 1, blakkam Kufchinstâ zigarru fabrikim.
Staidwalas fannas pahz to isohs zimmermann-
meisters Werner, ftohtu eela Nr. 28. 2

Wolmaré

irr weens ihpafchums no dshwojamahm mahjahm
ar tur peederrigahm zittam ehtahm un dahz-
seem pahrdohdams. Pirzeji dabdu klatatas fin-
nas pee G. Blesfig tunga, Rahmulmuifcha pee
Behfm. 2

Marzenes muifcha, Zehfa kreife, Behrfaun-
nes draudse, teel femneelu mahjas pehz jaunus
mehroschanas un eedallifchanas un no daschadu
dahlbera-leeluma pahrdohdas. Pirzeji tohp us-
aizinati drihsuma meldeetes pee
Marzenes muifchas waldfchana.

Behwerenes warr pastahwigi
darbu dabbuht
Burgharda un Schwarzga
fabrik, Lohraalalnâ. 4

S i n n a.

Wairaf fa 10 gaddus par selli eelfch to zittureisejo Hugo Est. Lyra
jeb wefchu bohdi strahdadams, es taggad ar Deewa palihgu efmu us
fawu pafchu rohtu weenu palk-lambara bohdi eelfch to, lauzineekem jau
fenn sinnamo Lehmannâ jeb selta palawas bohdi eetaifjis un atwehrihs,
un pahrdohdu fchinni minnetâ palk-lambari, wiffadas, eelfch fchahs andeles
peederrigas prezzes, ta: kappiju, zuffuru, tehju, wiffadas pehrwes, indigo,
kofchinellu un kofchinella falwi, sillo almeni, fernambutu, anilinu, pippa-
rus, lohshchru lappas, wiffadas wirzes, elju un swezzes, par tif lehtu
malfu ta ween eefpehjams un lubofu wiffus mannus wezzohs draugus
un pasihstamus, manni mannâ jaunâ palk-lambara bohde, kalku-eela,
prettim fehrdeenu jeb bahriau nammam, apmelleht un us to palaftees,
fa ikweenam rittigu prezzi un taifnu swarru dohfschu. 2

Nikolai Dube.

S i n n a

Feldt un Lundmanna

leela wihna pagraba, blakkam J. Redlich Englischu magafihnei.

Wiffeem muifchu draugeem, andelmannkem un pasihstameem dohdam fchahdu
fannu, ta mehsh jau fchinni waffarâ sawu wihna pagraba effam fpehzigt peepildi-
jufchi ar teem wiffu teizameem wihneem no 1865ta gadda auguma, ta arridfan
pahrdohdam wiffadus wihnus no wezzeem preefchlaisa augumeem, tad wehl por-
teru, rumu, konjaku, araku, Spaneeschu bifchopu un fchampaneeri par to wiff-
talo malfu, tadeht fa mums prezzes eepirfchana fchinni gaddâ par wiffam labbi
isdeweess, un muifchu Lundmann fungs, pats fchyperis jeb wihna sinnatâhs buhdams,
taggad wehl Wahzu, Franzijas un Spaneeschu semmes wihna augumus pahrluhfo-
dams, to labbako prezzi preefch ruddena wajadfibas eepirjis.

Feldt un Lundmann.